

**LA PRESENTE INFORMATIVA DESCRIVE LE MODALITÀ DI UTILIZZO E DIVULGAZIONE DELLE INFORMAZIONI MEDICHE SULL'UTENTE E LE RELATIVE MODALITÀ DI ACCESSO PER L'UTENTE. INVITIAMO AD ESAMINARLA ATTENTAMENTE.**

## **Impegno in materia di privacy**

VNS Health si impegna a proteggere la privacy e la riservatezza delle informazioni sanitarie protette (PHI) dell'utente. Come richiesto dall'Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) del 1996, utilizzeremo o divulgheremo le PHI dell'utente solo come ivi descritto.

## **A chi si applica la presente informativa?**

La presente informativa si applica ai fornitori di assistenza sanitaria e ai piani sanitari elencati di seguito:

<b>Visiting Nurse Service of New York Home Care II (operante come VNS Health Home Care)</b>	<b>Visiting Nurse Service of New York Hospice Care (operante come VNS Health Hospice Care)</b>
<b>New Partners, Inc. (operante come VNS Health Personal Care)</b>	<b>Medical Care at Home, P.C.</b>
<b>VNS CHOICE (operante come VNS Health Plans)</b>	<b>VNS Health Behavioral Health, Inc. (operante come VNS Behavioral Health)</b>

Ogni fornitore di assistenza sanitaria e piano sanitario sopra elencati ha aderito al Accordo sull'assistenza sanitaria organizzata di VNS Health (in appresso "VNS Health OHCA", "Noi", "Ci", "nostro" o "nostra"). Il VNS Health OHCA è stato costituito con lo scopo principale di migliorare la qualità dell'assistenza fornita. Pertanto, i membri OHCA (inclusi i loro dipendenti, soci in affari e alcuni terzisti incaricati del servizio di gestione del Disturbo da uso di sostanze (DUS) devono attenersi alla presente Informativa. Possiamo utilizzare o divulgare le PHI dell'utente solo come descritto nella presente Informativa, a meno che l'utente non ci fornisca per iscritto, all'indirizzo riportato di seguito, il permesso ad agire diversamente.

I membri VNS Health OHCA possono anche utilizzare e condividere tra loro le proprie PHI per gestire attività operative congiunte, tra cui trattamento, pagamento e operazioni sanitarie. Si ricorda che la presente Informativa non modifica lo stato aziendale o legale indipendente dei membri VNS Health OHCA né rende i membri OHCA responsabili in solido per negligenza, errori o violazioni di qualsiasi altro membro OHCA.

## **Modalità di utilizzo e condivisione da parte di VNS Health OHCA delle PHI dell'utente**

**1. Utilizzo e divulgazione per trattamento, pagamento e operazioni di assistenza sanitaria.** Potremmo utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per fornirgli l'assistenza o il trattamento, ottenere il pagamento e condurre le nostre operazioni

sanitarie:

- a. Trattamento e gestione delle cure.** Potremmo utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per facilitare la fornitura, il coordinamento con altri fornitori o la gestione dei servizi, dell'assistenza e del trattamento offerti. Ad esempio, (1) il medico VNS Health potrebbe discutere delle condizioni di salute dell'utente con il rispettivo medico per pianificare i servizi clinici da erogare a domicilio; oppure (2) potremmo anche depositare le PHI dell'utente presso il suo domicilio allo scopo di rendere edotti gli altri operatori sanitari delle informazioni necessarie.
  - b. Pagamento.** Potremo utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per i nostri fini di pagamento e per assistere nelle attività di pagamento di altri fornitori di servizi sanitari. Le nostre attività di pagamento includono, a titolo esemplificativo, la determinazione dell'idoneità dell'utente ai benefici e la ricezione del pagamento da parte delle compagnie assicurative eventualmente responsabili di erogare la copertura dei servizi all'utente, tra cui enti federali e statali.
  - c. Operazioni di assistenza sanitaria.** Potremo utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per supportare le nostre funzioni tra cui, a titolo esemplificativo, la gestione delle cure, le attività di miglioramento della qualità, la valutazione delle nostre prestazioni e la risoluzione di eventuali reclami o lamentele presentati dall'utente. Potremo anche utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per assistere altri operatori sanitari o fornitori di assistenza sanitaria nello svolgimento di operazioni sanitarie o per il servizio di gestione del DUS.
- 2. Altri usi e divulgazioni consentiti.** Potremmo anche utilizzare e divulgare le PHI dell'utente per i seguenti scopi:
- a. Se richiesto dalla legge.** Potremo utilizzare e divulgare le PHI dell'utente se richiesto dalla legge statale, federale e locale vigente.
  - b. Salute o sicurezza pubbliche.** Potremmo divulgare le PHI ad autorità pubbliche o altre organizzazioni che svolgono attività legate alla salute pubblica, come ad esempio la segnalazione di nascite, infortuni, disabilità e decessi. Potremmo divulgare le PHI dell'utente alle appropriate agenzie pubbliche oppure (in alcuni casi limitati) a organizzazioni private di soccorso in caso di calamità per rispondere al bioterrorismo o ad altre minacce simili per la salute o la sicurezza pubbliche, inclusi, a titolo esemplificativo, la prevenzione o il controllo di malattie infettive oppure la risoluzione di problemi relativi a prodotti regolamentati dalla Food and Drug Administration.
  - c. Proteggere le vittime di abuso, abbandono o violenza domestica.** Potremo divulgare le PHI dell'utente a un'agenzia governativa preposta qualora ritenessimo che l'utente sia vittima di abuso, abbandono, violenza domestica; pertanto, l'utente accetta la divulgazione oppure la divulgazione è richiesta o consentita dalla legge. Informeremo l'utente qualora divulgassimo le PHI dell'utente per questo scopo a meno che non ritenessimo che avvisare l'utente o chi se ne prende cura esporrebbe l'utente o un'altra persona al rischio di

gravi danni.

- d. Attività di supervisione sanitaria.** Potremo divulgare le PHI dell'utente ad agenzie federali o statali addette alla supervisione sanitaria per le attività autorizzate dalla legge quali ad esempio audit, indagini, ispezioni e indagini sull'abilitazione professionale.
- e. Procedimenti giudiziari e amministrativi.** Potremmo essere tenuti a divulgare le PHI dell'utente in un procedimento giudiziario o amministrativo oppure in risposta a un ordine legittimo, una citazione in giudizio o a un altro processo legittimo.
- f. Applicazione della legge** Potremo divulgare le informazioni sanitarie dell'utente alle forze dell'ordine per rispondere a ordinanze del tribunale, mandati, atti di citazione o processi simili, al fine di identificare o localizzare una persona sospetta o scomparsa, fornire informazioni su una vittima di un crimine, un decesso potenzialmente causato da un'attività o condotta criminale nelle nostre sedi oppure, in situazioni di emergenza, denunciare un crimine, il luogo del crimine o le vittime, oppure l'identità, l'ubicazione o la descrizione della persona che ha commesso il crimine.
- g. Persone decedute.** Potremo divulgare le PHI dell'utente a un medico legale o un'impresa di pompe funebri, se necessario e autorizzato per legge.
- h. Donazione di organi o tessuti.** Potremo divulgare le PHI dell'utente a organizzazioni per l'approvvigionamento di organi ed entità simili allo scopo di assisterle nell'approvvigionamento, nella conservazione o nel trapianto di organi o tessuti.
- i. Ricerca.** Potremo utilizzare o divulgare le PHI dell'utente per scopi di ricerca, come ad esempio studi che confrontano i benefici di trattamenti alternativi ricevuti dai nostri pazienti o indagini su come migliorare l'assistenza da noi fornita. Utilizzeremo o divulgheremo le PHI dell'utente per scopi di ricerca solo previa approvazione del nostro Comitato di revisione istituzionale ("IRB"). Se richiesto, otterremo l'autorizzazione scritta dell'utente previo utilizzo delle rispettive PHI a scopo di ricerca.
- j. Funzioni governative specializzate.** Potremo utilizzare o divulgare le PHI dell'utente per fornire assistenza in determinati tipi di attività governative. Se l'utente è un membro delle forze armate degli Stati Uniti o di un Paese straniero, se necessario potremo divulgare le PHI dell'utente all'autorità militare preposta. Potremo anche divulgare le PHI dell'utente a funzionari federali per attività di intelligence previste per legge o di sicurezza nazionale.
- k. Indennizzo per infortuni sul lavoro.** Potremo utilizzare o divulgare le PHI dell'utente come consentito dalle norme vigenti in materia di indennizzo per infortuni sul lavoro o programmi simili che offrono benefit per infortuni o malattie legate al lavoro.
- l. Familiari e persone coinvolti nelle cure dell'utente.** Potremo divulgare le

informazioni sanitarie dell'utente a un familiare, altro parente o amico stretto dell'utente che lo assiste coi servizi sanitari. Se l'utente è disponibile, avrò modo di opporsi a queste divulgazioni e in tal caso non forniremo tali divulgazioni. Se l'utente non è disponibile, determineremo se la divulgazione ad amici e familiari è nel suo migliore interesse tenendo conto delle circostanze e in base al nostro giudizio professionale.

- m. Utilizzo e divulgazioni accidentali.** A volte si verifica l'utilizzo e la divulgazione accidentali delle PHI dell'utente che in quanto tali non vengono considerati una violazione dei diritti dell'utente. L'utilizzo e la divulgazione accidentali delle PHI sono sottoprodotti dell'utilizzo e della divulgazione altrimenti consentiti che sono di natura limitata e non possono essere ragionevolmente prevenuti.

### **Protezione della privacy per quanto riguarda la salute riproduttiva**

Non possiamo utilizzare o divulgare le PHI dell'utente per nessuna delle seguenti attività: (1) condurre indagini penali, civili o amministrative oppure imporre a chiunque una responsabilità di natura penale, civile o amministrativa per il semplice atto di cercare, ottenere, fornire o facilitare l'assistenza sanitaria per la salute riproduttiva, laddove tale assistenza sanitaria sia lecita nelle circostanze in cui viene fornita; oppure (2) identificare qualsiasi persona allo scopo di condurre tale indagine o imporre tale responsabilità.

### **Disturbo da uso di sostanze e altre informazioni sanitarie sensibili**

Rispettiamo le leggi che proteggono la riservatezza delle cartelle cliniche dei pazienti con DUS e di altre informazioni sanitarie altamente sensibili, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, informazioni relative all'HIV, dati genetici e annotazioni di psicoterapia. Queste PHI sensibili possono essere utilizzate o divulgate solo in base a determinate misure speciali di protezione della riservatezza ai sensi delle leggi statali e federali applicabili. L'eventuale divulgazione di questi tipi di documenti sarà soggetta a tali protezioni speciali.

- 1. Organizzazioni di servizi qualificate.** VNS Health Behavioral Health può divulgare le PHI a un'organizzazione di servizi qualificata (Qualified Services Organization, QSO) senza il consenso dell'utente nel caso in cui la stessa li necessiti per fornirci dei servizi. Una QSO è una qualsiasi persona fisica o giuridica che ci fornisce servizi e ha stipulato con noi un accordo scritto che riconosce che: (i) nel ricevere, archiviare, elaborare o altrimenti gestire qualsiasi cartella clinica di pazienti con DUS da noi fornita, sarà pienamente vincolata dalle leggi federali in materia di riservatezza; e (ii), ove necessario, resisterà in procedimenti giudiziari a qualsiasi tentativo di ottenere l'accesso alle cartelle cliniche relative al DUS, salvo quanto consentito dalla legge.
- 2. Limitazioni al consenso alla condivisione di cartelle/informazioni relative al DUS.** Il consenso dell'utente a condividere i propri dati o le proprie informazioni relative al DUS può essere generalmente prestato per molteplici finalità attuali e future. Tuttavia, le PHI sul trattamento del DUS non possono essere utilizzate per avviare, indagare o corroborare accuse contro l'utente in nessun procedimento civile, penale, amministrativo o legislativo.

condotto da qualsiasi autorità federale, statale o locale. Se un paziente DUS acconsente all'uso di dati o informazioni in merito per qualsiasi procedimento legale, il consenso dovrà essere specifico per tale procedimento contro il paziente con DUS e non potrà essere abbinato ad altri moduli di consenso. Inoltre, i dati dei pazienti con DUS sono protetti dalle leggi federali in materia di riservatezza e non saranno condivisi con altri membri OHCA, a meno che tale divulgazione non sia consentita dalla legge.

### **Ottenere l'autorizzazione per altri tipi di utilizzo e divulgazione delle PHI dell'utente**

Alcuni tipi di utilizzo e divulgazione delle PHI dell'utente saranno effettuati solo con sua previa autorizzazione scritta, inclusi quelli di: (a) annotazioni di psicoterapia (se del caso); (b) per scopi di marketing; e (c) che costituiscono una vendita di informazioni sanitarie ai sensi della normativa vigente in materia di privacy. Non utilizzeremo né divulgheremo le PHI dell'utente per scopi non specificati nella presente Informativa a meno che non otteniamo l'espressa autorizzazione scritta dell'utente o l'autorizzazione del rispettivo rappresentante nominato per legge. In caso di autorizzazione, l'utente ha facoltà di revocarla in qualsiasi momento, nel qual caso non utilizzeremo o divulgheremo più le PHI dell'utente per lo scopo precedentemente autorizzato, tranne nella misura in cui si è fatto affidamento sull'autorizzazione dell'utente per l'erogazione delle cure.

### **Comunicazioni relative ad appuntamenti, informazioni e servizi**

Potremo contattare l'utente o il suo rappresentante designato via e-mail, SMS o al telefono utilizzando messaggi automatizzati o preregistrati per fornire promemoria di appuntamenti e visite, sondaggi sulla soddisfazione dei pazienti, e-mail di benvenuto e newsletter del programma oppure informazioni su alternative terapeutiche o altri servizi sanitari. La frequenza di questi messaggi può variare.

**1. Diritto di esclusione.** L'utente ha il diritto di scegliere di non ricevere chiamate e SMS seguendo le relative istruzioni di cancellazione o di rinuncia fornite, inviando un messaggio di testo con scritto "STOP" o contattando VNS Health o i suoi fornitori di parti terze designati. Potrebbero essere applicati dei costi standard per gli SMS e il traffico dati. Se l'utente non desidera più ricevere e-mail, può fare clic sul collegamento ipertestuale intitolato "Cancella iscrizione" nella parte inferiore di qualsiasi e-mail inviata da VNS Health, quindi seguire le istruzioni per cancellare l'iscrizione all'e-mail. Il consenso dell'utente a ricevere telefonate, SMS e/o e-mail non è una condizione per ottenere altri servizi sanitari da VNS Health.

**2. Sicurezza.** Si ricorda che le comunicazioni e-mail non crittografate, gli SMS o i messaggi trasmessi su rete aperta possono essere intrinsecamente non sicuri e non vi è alcuna garanzia di riservatezza per le informazioni comunicate in questo modo. Inoltre, e-mail e SMS comportano rischi intrinseci per la privacy, soprattutto quando l'accesso al computer o al dispositivo mobile non è protetto da password.

### **Raccolta fondi**

In quanto organizzazione sanitaria senza scopo di lucro, la nostra agenzia madre, VNS Health, potrebbe identificare l'utente come paziente a fini di raccolta fondi e

marketing. L'utente ha diritto di scegliere di non ricevere tali comunicazioni di raccolta fondi contattandoci all'indirizzo e-mail o al numero di telefono fornito nella comunicazione di raccolta fondi oppure compilando e rispedito una cartolina prestampata e prepagata contenuta nella comunicazione di raccolta fondi.

### Scambi di informazioni sanitarie

Partecipiamo a Scambi di informazioni sanitarie (Health Information Exchange, HIE) sicuri e conformi alle disposizioni HIPAA, come quelli gestiti da Healthix e Bronx RHIO. Gli HIE aiutano a coordinare l'assistenza ai pazienti in modo efficiente, consentendo ai fornitori di servizi e assistenza sanitaria coinvolti nelle cure di condividere informazioni in modo sicuro e tempestivo. Se l'utente presa il suo consenso, potremo utilizzare, divulgare e accedere alle PHI dell'utente tramite gli HIE a cui partecipiamo per scopi di trattamento, pagamento e operazioni sanitarie. L'utente ha diritto di scegliere di rinunciare alla divulgazione delle PHI dell'utente a o tramite un HIE. Tuttavia, le informazioni inviate a o tramite un HIE prima dell'elaborazione della rinuncia possono continuare a essere conservate ed essere accessibili tramite l'HIE.

### Diritti dell'utente

Per quanto riguarda le PHI, l'utente gode di determinati diritti:

- 1. Diritto di controllare e ottenerne una copia.** L'utente o il suo rappresentante autorizzato ha il diritto di ispezionare o richiedere una copia delle PHI sull'utente che conserviamo. Le richieste andranno inviate via e-mail al Medical Records Department all'indirizzo [records.requests@vnshealth.org](mailto:records.requests@vnshealth.org). La richiesta dovrebbe descrivere le informazioni che l'utente desidera esaminare e il formato in cui desidera esaminarle. Se conserviamo cartelle cliniche elettroniche contenenti le PHI utente, l'utente ha diritto di richiederci di inviarne una copia in formato elettronico a se stesso o a una terza parte identificata dall'utente. Potremo rifiutarci di consentire all'utente di controllare o ottenere copie di queste informazioni in alcuni casi limitati. Per produrre le cartelle potremo addebitare all'utente un prezzo ragionevole basato sui costi effettivi. Potremo anche negare la richiesta di accesso alle PHI in determinate circostanze se sussiste un potenziale danno per l'utente o per altri. Qualora rifiutassimo una richiesta di accesso per questo scopo, l'utente avrà il diritto di far esaminare il nostro rifiuto in conformità con i requisiti della legge vigente presentando una richiesta di disamina al Responsabile della privacy di VNS Health.
- 2. Diritto di richiedere modifiche.** L'utente ha il diritto di richiedere modifiche a qualsiasi PHI da noi conservata se indica il motivo per cui tali informazioni sono errate o incomplete. La richiesta andrà resa in forma scritta illustrando il motivo per cui le informazioni dovrebbero essere corrette o aggiornate. Potremo rifiutare la richiesta in determinate circostanze e fornire una spiegazione scritta.
- 3. Diritto di un resoconto delle divulgazioni.** L'utente ha diritto di ricevere un elenco delle divulgazioni delle PHI dell'utente da parte nostra. L'elenco non includerà le divulgazioni effettuate per determinati scopi tra cui, a titolo esemplificativo, divulgazioni per operazioni di trattamento, pagamento o

assistenza sanitaria o divulgazioni autorizzate per iscritto. La richiesta deve specificare il periodo di tempo coperto dalla richiesta, che non può superare i sei anni. La prima volta che l'utente richiede un elenco di divulgazioni effettuate in un periodo di 12 mesi, questo verrà fornito gratuitamente. Qualora venissero richiesti elenchi aggiuntivi entro il periodo di 12 mesi, potremo addebitare una tariffa nominale.

**4. Diritto di richiedere restrizioni.** L'utente ha diritto di richiedere restrizioni sulle modalità di utilizzo e divulgazione delle proprie PHI. Pur considerando attentamente tutte le richieste di restrizioni aggiuntive, non siamo tenuti a soddisfare la richiesta dell'utente, ad eccezione delle restrizioni sugli utilizzi o sulla divulgazione allo scopo di eseguire operazioni di pagamento o di assistenza sanitaria, laddove sia stato pagato per intero il ticket a proprio carico. Qualora accettassimo una restrizione richiesta, non divulgheremo le PHI dell'utente in conformità con la restrizione concordata.

**5. Diritto di richiedere comunicazioni riservate.** L'utente ha diritto di chiederci l'invio delle PHI con una diversa modalità o in un luogo diverso. La richiesta di una forma alternativa di comunicazione dovrebbe anche specificare dove e/o come dovremmo contattare l'utente.

**6. Diritto di revoca del consenso.** In caso di autorizzazione, l'utente ha facoltà di revocarla in qualsiasi momento, nel qual caso non utilizzeremo o divulgheremo più le PHI dell'utente per lo scopo precedentemente autorizzato, tranne nella misura in cui si è fatto affidamento sull'autorizzazione dell'utente per l'erogazione delle cure. La revoca dell'autorizzazione dovrà essere presentata al Responsabile della Privacy di VNS Health all'indirizzo fornito in calce alla presente Informativa.

**7. Diritto di notifica dei casi di violazione.** L'utente ha diritto di ricevere una notifica nel caso in cui si verifichi una violazione delle PHI dell'utente non protette, che richiede la notifica ai sensi della normativa HIPAA.

**8. Diritto di ricevere elettronica copia cartacea dell'Informativa.** L'utente ha diritto di ricevere una copia cartacea della presente Informativa in qualsiasi momento. È possibile ottenere una copia cartacea della presente Informativa scrivendo al Responsabile della privacy di VNS Health. È inoltre possibile stampare una copia della presente Informativa visitando il nostro sito Web all'indirizzo [www.vnshealth.org](http://www.vnshealth.org).

**9. Diritto di conferire una procura.** La persona che rappresenti l'utente a livello sanitario o ne sia il tutore legale potrà esercitare i diritti dell'utente e compiere delle scelte sulle rispettive PHI.

**10. Reclami.** Se l'utente ritiene che i suoi diritti sulla privacy o sulla sua sicurezza siano stati violati, l'utente ha diritto di presentare un reclamo al Responsabile della privacy di VNS Health. L'utente può anche presentare un reclamo alla Segreteria del Department of Health and Human Services ("HHS") degli Stati Uniti. Su richiesta, forniremo all'utente l'indirizzo per presentare il reclamo all'HHS. L'utente non verrà penalizzato né subirà ritorsioni da parte nostra per aver presentato un reclamo.

### **Notifica di violazione**

Siamo tenuti per legge a informare l'utente qualora accertassimo che si è verificata una violazione delle PHI dell'utente non protette, a meno che non determinassimo che esiste una bassa probabilità che la privacy o la sicurezza delle PHI dell'utente sia stata compromessa. L'utente verrà informato tempestivamente, entro e non oltre sessanta (60) giorni dall'accertamento della violazione, a meno che la legge statale non ne richieda la notifica anticipata.

### **Modifiche alla presente Informativa**

Potremo modificare i termini della presente Informativa sulle prassi in materia di privacy in qualsiasi momento. Se i termini dell'Informativa vengono modificati, i nuovi termini si applicheranno a tutte le PHI dell'utente, siano esse create o ricevute da VNS Health OHCA prima o dopo la data di modifica dell'Informativa. Eventuali aggiornamenti all'Informativa saranno resi disponibili su [vnshealth.org](http://vnshealth.org).

### **Domande**

In caso di domande o commenti sulle nostre prassi in materia di privacy o sulla presente Informativa, o se desidera una spiegazione più dettagliata sui suoi diritti sulla privacy, l'utente può contattare il Responsabile della privacy di VNS Health utilizzando le informazioni di contatto riportate in calce alla presente Informativa.

### **Informazioni dei contatto**

Per comunicare con noi in merito alla presente Informativa, alle nostre prassi in materia di privacy o ai suoi diritti sulla sicurezza e sulla privacy, invitiamo l'utente a contattare il Responsabile della privacy di VNS Health utilizzando le seguenti informazioni di contatto: VNS Health, 220 East 42nd Street, 6th Floor, New York, NY 10017; Attn: Privacy Officer; Telefono: 800-675-0391; Email: [HIPAA@vnshealth.org](mailto:HIPAA@vnshealth.org)